

**Zeitschrift:** Cahiers d'archéologie romande  
**Herausgeber:** Bibliothèque Historique Vaudoise  
**Band:** 73 (1998)

**Artikel:** L'église Saint-François de Lausanne : genèse d'un monument historique  
**Autor:** Huguenin, Claire / Doepper, Ulrich / Feihl, Olivier  
**Vorwort:** Avant-propos : portrait d'une "vieille dame"  
**Autor:** Bolli, Bernard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-836009>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AVANT-PROPOS

## Portrait d'une «vieille dame»

Vingt-quatre ans, dont 68 mois de travaux, se sont écoulés depuis les premières études de restauration du temple jusqu'à son inauguration, le 10 septembre 1995.

La «vieille dame» de 700 ans a mérité ces soins et cette attention délicate et respectueuse.

Cet énorme travail de restauration, que la presse qualifiait de titanesque lors de la sortie du préavis municipal en 1989, n'a effectivement rien d'un lifting, bien au contraire. Une dame de cet âge vous impose le respect, vous met dans le doute et sa personnalité ne se dévoile qu'au compte-gouttes et à la sueur de votre front. Une telle longévité vous oblige à tout connaître de son passé, de ses maladies et de ses traitements antérieurs afin de lui appliquer les meilleurs choix thérapeutiques.

Les options générales, prises en accord avec le propriétaire, ses représentants, les experts fédéraux et cantonaux, ainsi que l'architecte mandaté, ont été de conserver la dignité de la «vieille dame» selon les principes d'application de la Charte de Venise. Ainsi son aspect extérieur, inchangé depuis 1903, n'a pas été modifié; il a été entretenu, nettoyé, conforté et réparé. Quant à l'intérieur, après une longue campagne de sondages dans toute la nef et le chœur, il a été possible de définir avec précision le décor tel qu'il était en 1605, hormis dans la cinquième travée où les analyses ont permis de retrouver des décors polychromes plus anciens et bien conservés datant du début du XV<sup>e</sup> siècle.

Le présent livre décrit non seulement l'histoire – inachevée – d'une «vieille dame», mais également et surtout l'histoire de ses restaurations, réalisées avec plus ou moins de compétences, de respect historique et de savoir-faire.

En conclusion, je retiendrai de cette merveilleuse et très complexe aventure l'incontournable nécessité d'aborder les bâtiments séculaires avec respect, modestie et un esprit de dialogue permanent avec tous les spécialistes et les experts, dont je remercie ici l'efficacité et la compétence. Prenez autant de plaisir à lire le portrait de la «vieille dame» que j'en ai eu à collaborer à sa restauration.

*Bernard Bolli*  
*Architecte de la Ville de Lausanne*

Lausanne, le 29 janvier 1998

